

Rubric - Central Palawano (Palawano, Central)

Original

1. Katutubong salita

1. Isalin sa natural na salita

1. Gumamit ba kami ng mga salitang natural sa wika namin?

2. Gumamit ba kami ng mga salitang naiintindihan ng matanda at bata?

2. Gumamit na mga salita na maintindihan ng bata at matanda

1.

2. Malinaw

1. Dapat tama ang kahulugan sa pagsasalin

1. Nagsalin ba kami ayon sa kahulugan?

2. Gumamit ba kami ng mga salita upang maging malinaw ang pagsasalin namin?

3. Nagsalin ba kami ayon sa tamang pang-ugnay?

4. Gumamit ba kami ng tamang panghalip sa pagsasalin namin?

2. Gumamit ng hiram na mga salita

3. Gumamit ng tamang pang-ugnay

4. Gumamit ng tamang panghalip sa pagsasalin

3. Intindihin ang teksto

1. Intindihin ang source text bago isalin sa salita namin

1. Naintindihan ba namin ang source text bago kami nagsalin sa sarili naming salita?

4. Naiintindihang mga salita

1. Magkasundo sa tamang paggamit ng salita na gagamitin namin sa pagsasalin

1. Nagkasundo ba ka sa tama at saktong mga salita na ginamit sa aming pagsasalin?

5. Nagtutulungan

1. Magkaroon ng tamang diskusyon sa grupol sa aming pagsasalin

1. Nag-usap ba kami sa grupo kung anong tamang salita ang gagamitin?

6. Sakto

1. Ipahayag ang tamang emosyon sa pagsasalin

1. Naipahayag ba namin sa tamang emosyon ang aming isinasalin?

7. Maka-Diyos

1. Manalangin bago mag-umpisa sa pagsasalin

1. Nanalangin ba kami bago nagsalin?